

Тема 3	学生番号		名前	
--------	------	--	----	--

以下のロシア語を訳してください。

[20×5=100 点]

- (1) В 2004 году Россия и Греция подписали Совместное заявление о сотрудничестве в этой области.

2004 年、ロシアとギリシアは、この分野における協力についての共同声明に調印した。

---

---

- (2) Господину Медведеву предстоит познакомиться с грузинским лидером Михаилом Саакашвили, который не

нашёл общего языка с прежним президентом РФ Владимиром Путиным, и провести сложные переговоры с

украинским коллегой Виктором Ющенко.   メドヴェージェフ大統領は、プーチン前大統領と妥協点を見

---

いだすことのなかったサーカシヴィリ・グルジア大統領とまもなく顔を合わせ、またユーシェンコ・ウク

---

ライナ大統領と難しい交渉を行わなければならない。

---

---

- (3) Значительное внимание будет уделено вопросам взаимодействию в борьбе с терроризмом.

テロリズムとの闘争における協力の問題に大きな注意が払われることとなる。

---

---

- (4) Об этом сообщил председатель МИД РФ.   これについて、ロシア連邦外務省報道官が伝えた。
- 
- 

- (5) Форум не пропустит ни один из руководителей стран Содружества, но это не значит, что в СНГ всё идёт
- 

гладко.   CIS 加盟国の指導者の誰一人としてフォーラムを欠席するものはないが、このことは CIS がす

---

べて順調にしているということの意味するものではない。

---